



Конвенция по Борьбе с Опустыниванием

Distr.: General
20 June 2011
Russian
Original: English

Комитет по рассмотрению осуществления Конвенции

Десятая сессия

Чханвон, Республика Корея, 11–20 октября 2011 года

Пункт 4 а) iv) предварительной повестки дня

**Совершенствование процедур передачи информации,
а также качества и формы докладов, подлежащих
представлению Конференции Сторон**

**Итеративный процесс, связанный с оценкой
осуществления, включая показатели результативности,
и достигнутого эффекта, методологию и процедуры
представления отчетности**

**Форма и методологические руководящие принципы
для отчетности организаций гражданского общества
(2012–2013 годы)**

Форма и методологические руководящие принципы для отчетности организаций гражданского общества (2012–2013 годы)

Записка секретариата

Резюме

Во исполнение соответствующих решений Конференции Сторон и с учетом обсуждений в Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции организации гражданского общества, аккредитованные на Конференции Сторон, представили доклады девятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции.

Настоящий документ основывается на предыдущих обсуждениях данного вопроса, а также на рекомендациях девятой сессии Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции, и в нем предлагаются пересмотренная форма и методологические руководящие принципы для представления отчетности организациями гражданского общества начиная с 2012–2013 годов, в том числе через национальные органы, ответственные за отчетно-обзорный процесс.

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение и справочная информация	1–5	3
II. Форма, содержание и порядок представления сообщений гражданского общества	6–11	4
III. Выводы и рекомендации	12	5

I. Введение и справочная информация

1. Во исполнение соответствующих решений Конференции Сторон (КС) относительно ожидаемого от гражданского общества вклада в отчетно-обзорный процесс¹ и с учетом обсуждений в Бюро Комитета по рассмотрению осуществления Конвенции (КРОК) организациям гражданского общества, аккредитованным на КС, было предложено представить доклады девятой сессии КРОК (КРОК 9).

2. Одиннадцать организаций гражданского общества представили КРОК 9 онлайн-доклады² с информацией о передовой практике применения технологий, обеспечивающих устойчивое управление земельными ресурсами, включая адаптацию, согласно типовой форме и руководящим принципам отчетности, представленным им с этой целью секретариатом³.

3. На КРОК 9 был также рассмотрен документ ICCD/CRIC(9)/11, в котором содержались проект принципов отчетности и структура инструментов отчетности наряду с предложениями по содержанию и порядку представления отчетности для аккредитованных организаций гражданского общества,⁴ и были вынесены рекомендации относительно проекта типовой формы и руководящих принципов отчетности для организаций гражданского общества, которые должны использоваться в отчетно-обзорных процессах в будущем⁵.

4. Настоящий документ основывается на предыдущих обсуждениях этого вопроса, а также на рекомендациях КРОК 9, и в нем предлагаются пересмотренная форма и методологические руководящие принципы для представления отчетности гражданским обществом, в том числе через национальные органы, ответственные за процесс осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН).

5. В соответствии с указанием КС относительно вовлечения в процесс отчетности гражданского общества секретариат сможет подготовить типовую форму и руководящие принципы отчетности для отчетности периода 2012–2013 годов и продолжать содействовать вовлечению гражданского общества в отчетно-обзорный процесс в рамках системы обзора результативности и оценки осуществления (СОРО) Конвенции.

¹ Решения 11/COP.9 и 13/COP.9.

² См. ICCD/CRIC(9)/INF.6.

³ См. ICCD/CRIC(9)/INF.8.

⁴ Документ ICCD/CRIC(9)/11 был разработан секретариатом с учетом: а) соответствующих решений КС; б) руководящих указаний Бюро КРОК относительно отчетности организаций гражданского общества; в) предварительного консультативного заключения, полученного от группы организаций, вызвавшихся содействовать данному процессу, и d) результатов консультаций с аккредитованными ОГО, проведенных на основе вопросника.

⁵ См. ICCD/CRIC(9)/16, раздел III D, пункты 110–115.

II. Форма, содержание и порядок представления сообщений гражданского общества

6. В соответствии с документом ICCD/CRIC(9)/11 и соответствующими рекомендациями КРОК 9 организациям гражданского общества предлагается представлять:

а) информацию, дополняющую национальные доклады затрагиваемых и развитых стран – Сторон Конвенции и, насколько это возможно, доклады других отчитывающихся субъектов, с целью предоставления КРОК более всесторонней и полной информации;

б) информацию, восполняющую пробелы в национальных докладах затрагиваемых и развитых стран – Сторон Конвенции и, насколько это возможно, докладах других отчитывающихся субъектов, с целью расширения базы знаний КРОК.

7. Эта информация будет препровождаться КС через КРОК посредством:

а) направления сообщений через национальные координационные центры (НКЦ) и/или институциональные координационные центры⁶ в зависимости от целесообразности для интеграции предоставляемой информации в доклады различных отчитывающихся субъектов;

б) направления сообщений непосредственно КС путем загрузки информации на портал СОРОО;

с) использования предлагаемого ниже подхода.

8. Сообщения, передаваемые через национальные и институциональные координационные центры, должны содержать информацию о следующем: а) показателях результативности, касающихся участия гражданского общества в реализации Десятилетнего стратегического плана и рамок деятельности по активизации осуществления Конвенции (Стратегии)⁷, и других соответствующих показателей результативности, которые могут быть применены⁸; и б) финансовых потоках, направляемых на осуществление Конвенции. Всем организациям гражданского общества, независимо от их статуса в процессе КБОООН, предлагается представлять информацию национальным и институциональным координационным центрам в определенной форме, учитывающей типовую форму и руководящие принципы отчетности, подготовленные для стран-Сторон и других соответствующих отчитывающихся субъектов.

9. В сообщения, направляемые непосредственно КС, должна включаться информация о передовой практике с учетом тем и сроков, определенных в решениях КС, а также дополнительная информация об отчетно-обзорном процессе, особенно об участии гражданского общества. Такие сообщения будут непосредственно загружаться только аккредитованными организациями в типовой форме, используемой Сторонами и другими соответствующими отчитывающимися субъектами.

⁶ Функцию институциональных координационных центров выполняют должностные лица, несущие ответственность за процесс отчетности (их называют также "ответственными за отчетность") в аккредитованных учреждениях Организации Объединенных Наций и межправительственных организациях, действующих на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях.

⁷ Сводные показатели СВОД-О-1, СВОД-О-3 и СВОД-О-4.

⁸ Сводные показатели СВОД-О-7, СВОД-О-13 и СВОД-О-17.

10. Структура инструментов отчетности должна быть разработана секретариатом в сотрудничестве с Глобальным механизмом (ГМ), если это целесообразно, согласно их соответствующим мандатам и будет соответствовать предлагаемой в документе ICCD/CRIC(9)/11⁹.

11. При пересмотре существующих типовых форм и разработке новых секретариат и ГМ будут принимать во внимание рекомендации КРОК 9, особенно в том, что касается экологических, социальных и экономических аспектов переводной практики и соответствующей классификации.

III. Выводы и рекомендации

12. КРОК на своей десятой сессии, возможно, пожелает рекомендовать КС:

а) просить секретариат КБОООН подготовить, при необходимости в сотрудничестве с ГМ и в консультации с организациями гражданского общества и их сетями, типовые формы и руководящие принципы отчетности для организаций гражданского общества, включая частный сектор, содержание и структура которых должны соответствовать предложенным в настоящем документе;

б) просить также секретариат принимать во внимание в рамках будущих инициатив по поддержке процесса отчетности потребности организаций гражданского общества в формировании потенциала, с тем чтобы дать гражданскому обществу возможность соблюдать требования к отчетности и в полной мере участвовать в отчетно-обзорном процессе;

в) предложить развитым странам-Сторонам и международным финансовым организациям, включая ГЭФ, продолжать поддерживать процесс, признавая конкретные потребности и важную роль гражданского общества в этом процессе;

г) побуждать НКЦ и институциональные координационные центры субрегиональных и региональных организаций, а также других отчитывающихся субъектов, когда таковые существуют, содействовать обмену мнениями и сотрудничеству с организациями гражданского общества, особенно в том, что касается отчетно-обзорного процесса в рамках Конвенции;

е) предложить организациям гражданского общества, в особенности аккредитованным на КС, создавать сети контактов и укреплять сотрудничество друг с другом на национальном уровне и представлять сводные доклады будущим сессиям КРОК по соответствующим каналам и в порядке, предложенном в настоящем документе.

⁹ См. раздел III D документа ICCD/CRIC(9)/11.